



Publicaziuns dalla vischnaunca, jamna 25

Damondas da baghegiar

Corrigenda dalla publicaziun dils 8-6-2012

Datum da publicaziun: 8 da zercladur 2012

Nr. 2012-1034

Il patrun: Christoph Berger-Zumbühl, Via Alpsu 33, 7180 Disentis/Mustér

Il representant: Rico de Castelberg, Via Alpsu 2, 7180 Disentis/Mustér

Object: Sligiar balcon existent e construir dus novs balcons. Postar collecturs da sulegl vid la fatschada, parcella 691, Via da Scola 12, 7180 Disentis/Mustér

Disentis/Mustér, ils 13-6-2012

Datum da publicaziun: 15 da zercladur 2012

Nr. 2012-1039

Il patrun: Marcus Weber, 200 Moulmein Road, 308107 Singapore (Singapur)

Il representant: Ernst Dubler, Geroldstrasse 31, 8005 Zürich

Object: Construcziun d'ina casa nova da habitar parcella 1314, Via Luzzas, 7180 Disentis/Mustér

Disentis/Mustér, ils 12-6-2012

Datum da publicaziun: 15 da zercladur 2012

Nr. 2012-1038

Il patrun: Othmar Lutz-Schmed, Via Plaun-Sut 16, 7180 Disentis/Mustér

Il representant: Othmar Lutz-Schmed, Via Plaun-Sut 16, 7180 Disentis/Mustér

Object: Prolungaziun dil tetg sur l'entrada dalla casa, parcella 1858, Via Plaun-Sut, 7180 Disentis/Mustér

Disentis/Mustér, ils 12-6-2012

Datum da publicaziun: 22 da zercladur 2012

Nr. 2012-1041

Il patrun: Coray Capaul Immobilien GmbH, Via Lucmagn 4, 7180 Disentis/Mustér

Il representant: Coray Capaul architectura e habitar GmbH, Via Lucmagn 4, 7180 Disentis/Mustér

Object: Spazzar il baghetg d'economia e construir ina casa da pliras habitaziuns, parcella 1420, Via Clavianev 6, 7180 Disentis/Mustér

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal.

L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis alla istanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e sutta-scretta dil recurrent ni da siu representant.

Disentis/Mustér, ils 18-6-2012

Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér



Lubientschas da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu suandontas lubientschas da baghegiar:

Nr. 2012–1002

BGS Turtengia, c/o Procura Treuhand AG, Quaderstrasse 7, 7001 Cuera; construcziun d'ina surbaghegiada da duas casas à 6 habitaziuns ed ina casa à 5 habitaziuns cun mintgamai ina garascha sutterrana, parcella 2238, Via Latis 7–11, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2012–1009

Gabrielle Hitz, Hardturmstrasse 130a, 8005 Turitg; construcziun d'ina casa nova d'ina habitaziun, parcelles 1833 e 1834, Via Plaun Sut 13, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2012–1026

Klây Kurt, Winterfeldweg 118 A, 3018 Bern; engrondaziun dalla casa da vacanzas sin parcella 1112, Via Muot Selvaun 10, 7186 Segnas.

Nr. 2012–1029

Kurt e Cornelia Ulmann-Schuoler, Via Davos-Mustér 3, 7180 Disentis/Mustér; suttetg avon l'entrada nord e plaz da seser e remplazzament dalla casa da curtin, parcella 897, Via Davos Mustér 3, 7180 Disentis/Mustér.

Quellas lubientschas san vegnir contestadas enteifer 30 dis dapi la publicaziun el Fegl official dalla Surselva tier la Dertgira administrativa dil cantun Grischun.

Disentis/Mustér, ils 18-6-2012
Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér

Annunzias da baghegiar

All'istanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziau suandonts projects:

Nr. 2012–2033

Christian Schuoler, Via Veier 4, 7180 Disentis/Mustér; endrizzar in schurmetg encunter il vent ed ina stora da sulegl, casa sin parcella 983, Via Veier 4, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2012–2034

Matthias e Gabriella Rubeli, Gufenfaldenweg 2c, 8708 Männedorf; sanaziun interna dalla casa, parcella 656, Via Sontga Gada 5, 7180 Disentis/Mustér.

Nr. 2012–2036

Robert e Monica Cajacob, Via Sut Vitg 4, 7186 Segnas; engrondaziun dalla terrassa, casa sin parcella 58, Via Sut Vitg 4, 7186 Segnas.

Nr. 2012–2037

Hubert Deflorin, Via Lucmagn 10, 7180 Disentis/Mustér; remplazzar ina finiastra e sanar ina part dalla preit encunter miezdi, casa sin parcella 781, Via Lucmagn 10, 7180 Disentis/Mustér.

Encunter quellas decisiuns san ins protestar a scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla supras-tonza communal.

Disentis/Mustér, ils 18-6-2012
Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér



Resultats dallas votaziuns federalas e dalla votaziun communal dils 17 da zercladur 2012

Votaziuns federalas

Diember dils votants 1596
Participaziun alla votaziun 37.1%

1. Iniziativa dil pievel «Access alla proprietad grazia al respargn immobiliar»

Dau giu cedels: 587
Cedels vits: 8
Cedels nunvaleivels: 1
Total cedels vits e nunvaleivels: 9
Cedels valeivels: 578

Gie 158 (27%)
Na 420 (73%)

2. Iniziativa dil pievel «Per rinforzar ils dretgs dil pievel en la politica exteriura»

Dau giu cedels: 592
Cedels vits: 9
Cedels nunvaleivels: 1
Total cedels vits e nunvaleivels: 10
Cedels valeivels: 582

Gie 132 (23%)
Na 450 (77%)

3. Midada dalla lescha federala davart l'assicuranza da malsauns (managed care)

Dau giu cedels: 588
Cedels vits: 10
Cedels nunvaleivels: 1
Total cedels vits e nunvaleivels: 11
Cedels valeivels: 577

Gie 204 (35%)
Na 373 (65%)

Votaziun communal

Diember dils votants 1571
Participaziun alla votaziun 37.6%

Credit da frs. 1 424 000.– per la cumpart dalla vischnaunca alla sanaziun totala dalla Via Sursilvana

Dau giu cedels: 590
Cedels vits: 4
Cedels nunvaleivels: 1
Total cedels vits e nunvaleivels: 5
Cedels valeivels: 585

Gie 439 (75%)
Na 146 (25%)

Disentis/Mustér, ils 17-6-2012
Biro electoral
Il president Roger Tuor
Igl actuar Andri Hendry



Stradun cantunal – Via Sursilvana **Engraziament**

La dumengia vargada ha la cuminonza da votantas e votants concediu cun gronda maioritad in credit da 1 424 000 francs per la sanaziun totala dalla Via Sursilvana naven dalla Casa Cumin entochen la Via Chischliun. En quei credit ei era la sanaziun dalla canalisaziun e dall'illuminaziun publica cuntenida. Cun quella caschun vegn era la reit dalla Corporaziun d'aua Spina da vin, dalla telecommuni- caziun e dil provediment electric sco era dil scaldament lontan sanada resp. realisada. Cun las lavurs vegn entschiet el decuors digl atun 2012. Ellas cuozzan treis onns.

Las autoritads communalas engrazian cordialmein a vischins e vischinas per quei consentiment e per quella confidanza.

Suprastonza communal

Cussegl da vischnaunca

**Il cussegl da vischnaunca seraduna venderdis, ils 22 da zercladur 2012,
allas 19.30 el Center sursilvan d'agricultura a Salaplauna.**

Tractandas:

1. Protocols nr. 26- e 27-2009/2012
2. Meglieraziun funsila: Damonda da credit per in preproject, approbaziun dil regulativ ed elecziun dalla cumissiun (messadi nr. 44-2009/2012)
3. Regulativ per il persunal communal (messadi nr. 41-2009/2012)
4. Regulativ d'indemnisaziun (messadi nr. 40-2009/2012 e proposta dalla cumissiun preparatoria messadi nr. 41.1-2009/2012)
5. Iniziativa per ina midada dalla constituziun communal concernent l'elecziun e la funcziun dalla cumissiun da gestiun (messadi nr. 45-2009/2012)
6. Elecziun complementara d'in commember dalla cumissiun da gestiun pil rest dalla perioda d'uffeci 2009/12
7. Ura da damondas (conform ad art. 44 dil regulativ da fatschentas)

La presidenta dil cussegl da vischnaunca

Rapport da gestiun 2011

Il rapport da gestiun 2011 dalla vischnaunca da Mustér ei vegnius repartius quest'jamna en las casa- das. Tgi che duess buca haver retschiet il rapport ni giavischa ulteriurs exemplars, sa retrer quels tier l'administraziun communal (1. alzada, stanza 10).

Administraziun communal

Casa da scola Segnas: Alla tscherca d'ina soluziun per il futur

L'anteriura casa da scola a Segnas vegn dapi onns buca pli duvrada per l'instrucziun dils affons da scola. Il pign diever dalla casa en relaziun culs cuosts da manteniment, han motivau la suprastonza communal da far ponderaziuns da vender igl edificci. Il vischinadi da Segnas ed in grond diember da vischins giavischan che la casa stetti en possess communal; quei en emprema lingia per disponer d'ina localitad per las activitads culturalas. La situaziun actuala ei buca cuntenteivla e caschuna alla vischnaunca dabia cuosts. Perquei eis ei necessari d'encurir ina nova sligiazun.

Per quei intent ha la suprastonza communal elegiu ina cumissiun speciala. Quella ha l'incarica d'analisar il stan actual dil baghetg, il diever actual e futur dallas localitads sco era da far ina calcula- ziun dallas entradas ed expensas. Sin fundament da quels resultats setracta ei d'encurir differentas variantas per in diever futur.



La cumissiun secumpona dad Edgar Durschei, president dil vischinadi Segnas/Mumpé Tujetsch, Christine Bischof-Häfeli, Dulezi, Helena Lozza-Camathias, Faltscharidas, Flavio Murer, Latis, e Reto Schnoz, Cuoz. Entochen la fin da december 2012 suttametta ella alla suprastonza communal in rapport sur dalla situaziun dil baghetg, il diever actual e variantas per in diever futur.

Suprastonza communal

Inscrizziuns e reclamas

Tenor art. 77 dalla lescha da baghegiar ein tablas d'informaziun ed inscripziuns lubidas, sch'ellas disturban buc il maletg dil vitg e dalla cuntrada sco era la segirtad dil traffic. Reclamas da baghegiar ein d'allontanar il pli tard a caschun dalla collaudaziun. L'inscripziun sedrezza tenor la reglamentaziun communal corrISPundenta.

Pertuccont la segirtad da traffic fagein nus attents, ch'igl ei scumandau da postar agl ur dalla via resp. sin passapeis tablas moviblas cun inscripziuns. Talas tablas impedeschan la vesta sil traffic e periclitreschan personas ed en special ils affons che spetgan agl ur dalla via. Tablas sin passapeis ed agl ur dalla via che periclitreschan la segirtad da traffic vegnan allontanadas entras ils organs communal resp. entras la polizia da traffic.

En quei connex avisein nus al fatg che inscripziuns e reclamas ston esser en lungatg romontsch. Il text romontsch astga vegnir cumpletaus cun in lungatg jester.

Disentis/Mustér, zercladur 2012
Suprastonza communal

Revisiun parziala dil plan da quartier Acletta sid – Introducziun dalla procedura

Enteifer igl intschess Acletta sid dalla vischnaunca da Mustér existan suandonts plans da quartier:

- Plan da quartier Acletta sid (entir perimeter) dils 9 da schaner 2002
- Plan da formaziun da quartier Alvezza, parcella 2290 dils 27 da mars 2002 (intschess parzial)
- Plan da formaziun da quartier Acletta sid, parcella 2292, dils 27 da mars 2002 (intschess parzial)

Ils 4 da matg 2012 ha la suprastonza communal communicau l'intenziun da reveder ils plans da quartier enteifer igl intschess Acletta sid. El rom da quella procedura ei vegniu inoltrau ina protesta. La protesta tanghescha buca il perimeter dil plan da quartier Acletta sid, mobein sulettamein ina part dil cuntegn dil plan da formaziun da quartier Alvezza. En quei senn ei la protesta vegnida acceptada. Ils 18 da zercladur 2012 ha la suprastonza communal fixau definitivamein il perimeter per la revisiun dil plan da quartier Acletta sid. La revisiun dils plans da quartier preveda d'examinar ils plans da quartier existents, d'adattar ni d'abolir els, resp. da relaschar in niev plan.

Plinavon ha la suprastonza communal decidiu d'acceptar la protesta en fuorma d'ina proposta p.m. dall'elaboraziun dils documents tiel plan da formaziun da quartier Alvezza. La procedura succeda sin fundament dallas prescripziuns dils art. 51 entochen 54 dalla lescha davart la planisaziun dil territori LPT ed art. 16 e 21 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischn OPT. Igl intent ei d'adattar ils plans da quartier allas relaziuns semidadas.

Il plan da situaziun cugl intschess pertuccaus dalla revisiun dil plan da quartier ei publicaus naven dils 22 da zercladur entochen ils 23 da fenadur 2012 en casa communal (stanza nr. 10) durant las uras da spurtegl. Encunter l'intenziun davart l'introducziun dalla procedura per la revisiun dil plan da quartier ed igl intschess pertuccau sa enteifer 30 dis dapi la publicaziun officiala vegnir recurriu alla Dertgira administrativa dil cantun Grischn. Il recours sto vegnir inoltraus a scret ed ei da motivar.

Suprastonza communal



Seivs mobilas per la pasculaziun

Tenor art. 75, al. 1 dalla lescha da baghegiar ston seivs mobilas vegnir allontanadas *immediatamein* suenter la pasculaziun. Quei vala era per seivs da gatter. Igl unviern vargau ein differentas seivs buca vegnidas allontanadas. Entras quellas seivs ein capitai differentes accidents cun animals selvadis. Tals accidents san vegnir evitai.

Pigl atun proxim vegnan ils organs da catscha e la vischnaunca a controllar, schebein quellas seivs ein vegnidas allontanadas. Las seivs buca allontanadas vegnan allontanadas senza avisar ils pertuc-cai sin donn e cuost dil proprietari da terren.

Nus supplichein da prender enconuschientscha da quei fatg e prender las mesiras prescrettas.

Disentis/Mustér, zercladur 2012

Suprastonza communal

Naschientscha

Mauro Maissen, naschius ils 12 da zercladur 2012, fegl da Gion Duri e Melanie Maissen-Dermon.

Uniun da dunnas: Benedicziun dil cafanun

Dumengia, ils 24 da zercladur suenter la processsiun da s.Gion Battesta benedescha sur Alexi il niev restaurau (amplificau l'inscripziun) cafanun dall'uniun da dunnas sil plaz scola. Silsuenter vegn offeriu in aperitiv.

Cordialmein envida

la suprastonza dall'uniun da dunnas

Apparats d'udida

Gliendisdis, ils 25 da zercladur 2012, saveis Vus schar schubergiar e regular Vies apparat d'udida en Casa da tgira Sursassiala a Mustér che sesanfla en claustra ed a Curaglia. A Mustér ei il liug signalisau:

a Mustér naven dallas 14.00–ca. las 15.15 uras
a Curaglia naven dallas 15.30–ca. las 16.30 uras

L'uniun Pro Audito Chur, cun signur Arthur Jacomet fa quei survetsch per tuts interessents gratuita-mein.

Cordiala invitaziun

Casa da tgira Sursassiala

Journalist Peter Egloff im Disentiser Klosterforum

Am **Montag, 25. Juni**, spricht um 20.30 Uhr im Peter-Kaiser-Saal des Klosters Disentis Journalist Peter Egloff über das Thema: «Internationale Wahlbeobachtung von 1989 bis 2012. Eine kleine Entwicklungsgeschichte aus persönlicher Sicht: Von Namibia über Südafrika, den Balkan, Palästina und Tadschikistan bis Algerien». Peter Egloff war Delegierter des IKRK und amtierte als Wahlbeobachter in vielen Ländern. Neun Jahre war Peter Egloff Redaktor bei Schweizer Radio DRS in Basel und Zürich. Sieben Jahre lang war er Programmleiter der Televisiun Rumantscha und Stiftungsrat von Pro Helvetia. Kollekte zur Deckung der Unkosten.

Herzliche Einladung *P. Urban Affentranger*



Fiasta alpestra si Alp Glivers

Mira sut Sumvitg!

Ludoteca Mustér

Liug/Ort: Halla Cons, tel. 076 494 39 92
e-mail: ludoteca@disentis.ch

Uras d'avertura/Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag: 18.30–20.00

Gievgia/Donnerstag: 16.00–17.30

Venderdis/Freitag: 18.30–20.00

Adatg: Ils meins fenadur ed uost ei la ludoteca aviarta mo il gliendisdis ed il venderdis dallas 18.30–20.00. La gievgia suentermiezdi resta la ludoteca serrada duront ils meins da fenadur ed uost. Il team dalla Ludoteca Muster ha creau in memori cun bialas fotografias veglias e novas dalla vischnaunca da Mustér. Il cudischet che s'auda era tier il memori ha en bia informaziuns tier mintga fotografia. Alla fiasta «100 onns Viafier Retica» ei quei memori gia vegnius vendius. Naven dad immediat sa il memori vegnir retratg per frs. 38.– en ludoteca ni en differentas stizuns dil vitg da Mustér.

Engraziand pil sustegn
team Ludoteca Mustér

Biblioteca populara Disentis/Mustér «Mats, la miur» e «baun da lectura»

Mats, la miur pren cumiau per ir en las vacanzas da stad. Il protagonist Mats dalla apprezzada ura da praulas ed historias ha astgau beneventar ils davos meins numerus affons cun lur mummas en la biblioteca. Alla fin dall'ura da prelecziun han ils affons mintgamai astgau zambergiar ina caussetta. Ord igl uorden zambergiau ei vegniu fatg ina liunga maula, la quala ins sa admirar naven d'immediat en biblioteca. Ina maula fa aunc negina stad... La maula selegra denton fetg sin massa visitaders! Queidas sin stad – e queidas sin leger fa era nossa acziun da stad **baun da lectura**. Naven da miez zercladur tochen la fin d'uost havein nus bauns da lectura a Mustér, Sedrun e Curaglia. Las chistas emplenidas cun da tuttas sorts cudischs per tuttas vegliadetgnas ein postadas sin bauns publics. Quels bauns envidan da far in paus, da fuffergnar en la chista, da guder la literatura e la natira. Quella purschida sedrezza aschibein ad indigens sco era a hosps.

Fagei in mument in paus. La stad, ils bauns ed ils cudischs spetgan sin vus.

Mats la miur und Lesebank

Mats la miur verabschiedet sich in die Sommerferien. Der Protagonist der gleichnamigen und beliebten Geschichtenstunde durfte während der letzten Monate zahlreiche Kinder und Mütter in der Bibliothek begrüßen. Während dieser Vorlesestunde sind viele kleine Bastelarbeiten entstanden, welche nun zu einer langen Raupe zusammengeführt worden sind und ab sofort in der Bibliothek bestaunt werden können. Eine Raupe macht noch keinen Sommer, sie freut sich aber auf viele Besucher, die sie besuchen kommen. Lust auf Sommer – und Lust auf Lesen macht auch unsere Sommeraktion «**Lesebank**». In Disentis, Sedrun und Curaglia stehen Bücherkisten auf öffentlichen Banken. Sie laden ein, sich hinzusetzen, darin zu schnuppern, Literatur und Natur zu genießen.

Lassen Sie sich einen Moment nieder. Der Sommer und die Bücher warten auf Sie.



Biblioteca populara Mustér

Liug: Casa da scola, tel. 081 947 52 90, biblioteca@disentis.ch

Sut www.disentis.ch ni www.bibliotecas-surselva.ch anfleis Vus nies entir catalog bibliotecar.

Per e-mail saveis Vus reservar ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprest ellas en biblioteca populara.

La biblioteca ei aviarta:

Gliendisdis 18.30–20.00 uras

Mardis 13.30–15.00 uras

Gievgia 16.00–17.30 uras

Venderdis 18.30–20.00 uras

Nies motto: Leger . . . tedlar . . . mirar . . . !
Nus selegrein da mintga viseta.

Biblioteca populara Mustér